

REVIEW

**Of foreign scientific consultant
about dissertation work of**

Anipina Aliya Karkenovna

**«Lingo-cultural concept of proverb and sayings in chinese and kazakh languages»
Submitted for the degree of Doctor of Philosophy (Ph.D.) in the specialty
“6D021000- Foreign philology”**

Aliya Anipina's dissertation is aimed at researching the linguistic and cultural features of proverbs in the Chinese and Kazakh languages. The relevance of this topic is based on the need to study the proverbs of two nations - the Chinese and the Kazakhs, which, despite developing at a large distance from each other, share many linguistic and cultural similarities and differences.

The topic under consideration is also important from the point of view of the development of bilateral relations between Kazakhstan and China. Currently Kazakhstan is establishing close relations with China, and to be specific, comprehensive relations in the field of culture and education. Determining the linguistic and cultural features of Chinese and Kazakh proverbs will be very important for the formation of new knowledge and development of bilateral relations between the two countries.

A.K. Anipina's thesis compares Chinese proverbs with Kazakh proverbs and describes their linguistic and cultural features. To achieve this goal, the researcher has to define a number of research tasks. Their solution determines the specificity of the structure of the dissertation work.

The phraseological system of any language has its own national features. Chinese phraseology is an invaluable treasure of Chinese culture that reveals the linguistic heritage of the Chinese people.

It can be seen that the Chinese nation has always been interested in the study of proverbs. This is, most importantly, the sentence is short, the meaning is clear, the amazing possibilities of the language are to figuratively describe various things, the attitudes of people to each other and to the surrounding things in everyday life, their characters and feelings, priorities and shortcomings and opinions, etc. Scientific paper of Aliya Anipina consists of three chapters. The first chapter shows the theoretical basis of the research and its initial position. The chapter is dedicated to analysis of the

research directions of modern linguistic and cultural studies. In addition, the author describes the concept of the linguistic view of the world and the linguistic concept of the Chinese and Kazakh worlds.

In the second chapter, selected Chinese proverbs representing the stereotypical image of a person within the paremia of the Chinese language serve as the basis for an experimental study. As a stable unit of the language, Chinese proverbs are distinguished from Kazakh paremies.

In the third chapter, a comparative analysis of proverbs and sayings from the aspect of cultural connotation of the Chinese and Kazakh languages is made, and proverbs in both languages are classified from the structural and semantic point of view.

In conclusion, Aliya Anipia's dissertation work on the topic «Lingo-cultural concept of proverb and sayings in Chinese and Kazakh languages» prepared to receive the degree of Doctor of Philosophy (Ph.D.) in the specialty "6D021000- Foreign Philology" is scientifically innovative, clearly independent, theoretical and I believe that it can be defended as a work of practical importance. I consider Anipina Aliya Karkenovna worthy of receiving the scientific degree of Doctor of Philosophy (Ph.D.) in the specialty "6D021000- Foreign Philology".

Foreign scientific adviser,
Prof. Dr. Giray FIDAN
Ankara Hacı Bayram Veli University
Ankara, Türkiye



23 MAY 2023

Докторант Анипина Алия Каркенқызының «6D021000- Шетел филологиясы» мамандығы бойынша философия докторы (PhD) ғылыми дәрежесін алу үшін «Қытай және қазақ тілдеріндегі мақал-мәтелдердің лингвомәдени ерекшеліктері» атты диссертациясына ғылыми жетекшінің

ПІКІРІ

Анипина Алияның диссертациялық жұмысы қытай және қазақ тілдеріндегі мақал-мәтелдердің лингвомәдени ерекшелігін зерттеуге бағытталған. Бұл тақырыптың өзектілігі екі халықтың қытайлар мен қазақтардың мақал-мәтелдерін зерттеудің қажеттілігінде жатыр, олар бір-бірінен жеткілікті түрде үлкен қашықтықта дамып жатқанына қарамастан, көптеген лингвомәдени жағынан ұқсастықтар мен айырмашылықтарды қамтиды. Қарастырылып отырған тақырып Қазақстан мен Қытайдың екі жақты қатынастарының дамуы тұрғысынан да маңызды, қазіргі таңда Қазақстан күншығыс елімен тығыз қарым-қатынас орнатуда, атап айтар болсақ, мәдени және білім беру саласындағы жан-жақты байланыстар дамып келеді. Қытайлар мен қазақтардың мақал-мәтеліндегі лингвомәдени ерекшеліктерді анықтау екі ел арасындағы жаңа білімді қалыптастыру, екіжақты қатынастарды дамыту үшін аса маңызды болмақ.

А.Қ. Анипинаның диссертациясы қытай мақал-мәтелдерін қазақ тіліндегі мақал-мәтелдермен салғастырып, олардың лингвомәдени ерекшеліктерін сипаттауға бағытталған. Осы мақсатқа жету үшін ізденуші бірқатар зерттеу міндеттерін анықтау керек болды. Олардың шешімі диссертациялық жұмыстың құрылымының ерекшелігін анықтайды.

Қандай да бір тілдің фразеологиялық жүйесі өзіне тән ұлттық ерекшеліктерге ие болады. Қытайдың фразеологиясы қытай халқының данышпандығы мен тілдік мұрасын айшықтайтын қытай мәдениетінің баға жетпес байлығы.

Мақал-мәтелді зерттеуге қытай ұлты әрқашан қызығушылық танытқанын байқауға болады. Бұл, ең бастысы, сөйлемі қысқа, мағынасы нақты, тілдің таңғажайып мүмкіндіктеріне бейнелі түрде әр түрлі істерді, бір-біріне және күнделікті өмірде адамдардың қоршаған нәрсеге деген көзқарастарын, олардың мінездері мен сезімдерін, басымдықтары мен олқылықтарын және пікірін, т.б. бейнелеу үшін тәжірибелі де басты ынтығушылық болып табылады.

Анипина Алияның ғылыми зерттеу жұмысы үш тараудан тұрады. Бірінші тарауда зерттеудің теориялық негізі және оның бастапқы ұстанымы көрсетілген. Тарау қазіргі лингвомәдениеттологияның зерттеу бағыттарын талдауға, сонымен қатар әлемнің лингвистикалық көрінісі тұжырымдамасын және қытай мен қазақ әлемінің лингвистикалық тұжырымдамасын сипаттауға арналған.

ПАРАҚТЫҢ АРҒЫ ЖАҒЫНА
ҚАРАҢЫЗ
СМ. НА ОБОРОТНОЙ СТОРОНЕ

Екінші тарау қытай тілінің паремиясы аясындағы адамның стереотиптік бейнесін білдіретін тандалынып алынған қытай мақал-мәтелдері тәжірибелік зерттеуге негіз болды. Тілдің тұрақты бірлігі ретінде қытай мақал-мәтелдері қазақ паремияларынан ерекшелігі анықталды.

Үшінші тарауда қытай және қазақ тілдерінің мәдени коннотациясы аспектісіндегі мақал мен мәтелдерге салғастырмалы талдау жасалынды және де екі тілдегі мақал-мәтелдер құрылымдық-семантикалық жағынан жіктелді.

Қорыта келгенде, Анипина Алия Каркенқызының «6D021000-Шетел филологиясы» мамандығы бойынша философия докторы (Ph.D.) ғылыми дәрежесін алу үшін дайындаған «Қытай және қазақ тілдеріндегі мақал-мәтелдердің лингвомәдени ерекшеліктері» тақырыбындағы диссертациялық жұмысын ғылыми жаңалығы бар, дербестігі айқын, теориялық және практикалық маңызы бар жұмыс ретінде қорғауға ұсынуға болады деп санаймын. Анипина Алия Каркенқызын «6D021000-Шетел филологиясы» мамандығы бойынша философия докторы (Ph.D.) ғылыми дәрежесін алуға лайық деп санаймын.

Шетелдік ғылыми кеңесші
PhD, профессор Гирай Фидан
Анкара Хаджи Байрам Вели Университеті
Анкара, Түркия

(қолы, университет мөрі)

23 мамыр 2023 жыл

ПАРАҚТЫҢ АРҒЫ ЖАҒЫНА
ҚАРАҒЫЗ
СМ. НА ОБОРОТНОЙ СТОРОНЕ